



# CHIQUITA CANYON

*A Waste Connections Company*

1 de abril de 2026

Junta Regional de Control de Calidad del Agua de California  
Región de Los Ángeles  
320 W. 4th Street, Suite 200  
Los Ángeles, California 90013  
Atención: Unidad de Tecnología Informática

**Asunto: Informe de Derrame de Lixiviados  
Vertedero de Chiquita Canyon  
Archivo No. 67-020**

Por abundancia de precaución y para ser transparentes, Chiquita Canyon, LLC ("Chiquita") proporciona voluntariamente la siguiente información sobre un derrame que ocurrió el 25 de marzo de 2026 en el Vertedero de Chiquita Canyon durante el cual se derramó aproximadamente un (1) galón de lixiviados característicamente no peligrosos cerca de la estación de pesaje. El líquido se derramó fuera de la huella del vertedero, pero no llegó al canal de aguas pluviales ni a la cuenca de aguas pluviales. El volumen del derrame es un estimativo conservador basado en una observación visual del personal de Chiquita. Chiquita mantiene materiales apropiados de respuesta que incluyen kits de derrames completos en inventario y ha capacitado al personal del sitio para responder a derrames y fugas para evitar que ingresen líquidos al sistema de aguas pluviales.

**i. Mapa - Un mapa que muestra la(s) ubicación(es) de las fugas.**

El derrame ocurrió cerca de la estación de pesaje, como se muestra en el **Adjunto A**.

**ii. Índice de flujo - Un estimativo del índice de flujo.**

El derrame tuvo un índice de flujo muy bajo.

**iii. Descripción - Una descripción de la naturaleza de la descarga (ej. todas las observaciones y análisis pertinentes).**

Aproximadamente a las 10:45 a.m. del 25 de marzo de 2026 se descubrió un derrame de lixiviados característicamente no peligrosos cerca de la estación de pesaje. No había líquido fluyendo activamente cuando se descubrió el derrame. Chiquita no ha podido determinar definitivamente la causa del derrame; sin embargo, Chiquita cree que un conductor externo dejó abierta sin querer una válvula depuradora de su camión cisterna, haciendo que se derrame una pequeña cantidad de líquido. Se sabía que había solo camiones que transportaban lixiviados característicamente no peligrosos en la zona durante el período de tiempo correspondiente. Chiquita atribuye este

1 de abril de 2026

Página 2 de 2

derrame a un error de un conductor externo. El líquido era de color marrón oscuro, con poca viscosidad, y tenía un índice de flujo muy bajo.

**iv. Ubicación - Ubicación de la(s) muestra(s) tomadas para análisis de laboratorio, como procede.**

No se tomaron muestras de este derrame.

**v. Medidas correctivas - aprobadas (o propuestas para consideración) por el Director de la Junta Regional.**

Al descubrir el derrame, Chiquita aplicó rápidamente absorbente en el área afectada. Luego, Chiquita retiró el absorbente sucio y lo colocó en un contenedor para su correcta disposición. La limpieza comenzó inmediatamente y se completó en aproximadamente 10 minutos. Chiquita le recordó al capataz de la empresa del conductor externo la necesidad de tener la debida conciencia situacional y que debe hacer todo lo posible por asegurarse de que las válvulas estén cerradas antes de que los camiones cisterna salgan del parque de tanques. Chiquita ha confirmado que la empresa ha vuelto a capacitar a sus conductores.

Si tiene alguna pregunta sobre este informe, por favor, no dude en ponerse en contacto conmigo llamando al (661) 257-3655.

Atentamente,  
Chiquita Canyon, LLC

Matt Breuer  
Gerente Ambiental de la Región  
Vertedero de Chiquita Canyon

Adjuntos:  
Adjunto A - Mapa que muestra el lugar del derrame

